DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOL GAZETA
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት
Somali Regional State

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price 12.90	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Baarlamaanka Dawaldda Deegaanka sommaalida	✉ 205

Bayaan Tirsi 49/1996 *Bayaanka Dib U habaynta Asaaska Komishinka Booliska Dawlada Deegaanka Soomaalida.* Bog 1	አዋጅ ቁጥር ፵፱/፲፱፻፺፮ የሶማሌ ክልላዊ መንግስት የፖሊስ ኮሚሽን እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ገጽ ፩	*Proclamation No. . 49/1996* *Reestablishment Proclamation of Somali State Police Commission* Page 1

BAYAAN TIRSi 49/1996

BAYAAN KA DIB U HABAYNTA ASAASKA KOMISHINKA BOOLISKA DAWLADA DEEGAANKA SOOMAALIDA.

Maadaama ay lagama maarmaan tahay in la helo hay'ad boolis sibil ah oo u qabilsan sugiida nabad galyada & xasilooonida shacabka, ilaalinta xuquuqaha asaasiga ee adaamaha islamarkana tababar ku fiilan u leh xirfada boolis nimada, daacadna u ah dastuurka Deegaan ka iyo sharciyada kale ee hoos yim aada.

Sidaasi awgeed, lyadoo laga duulayo Qodka 49[aad](3)(b) ee dastuurka dib loo habeeyay Deegaanka, waxa la bayaaminayaa sidatan;

Qaybta Koowaad
Guud ahaan

Qod.1[aad]. Ciwaan Gabaan.

Bayaankan waxa loogu yeedhi karaa, "bayaanka dib u habaynta Asaaska komishinka booliska" Dawlada deegaanka soomaalida. bayaan tirsi 49/1996

አዋጅ ቁጥር ፵፱/፲፱፻፺፮

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የፖሊስ ኮሚሽን እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ

ለክልሉ ህገ-መንግሥት ታማኝና በህገ-መንግሥት መሠረት የሚወጡ ህጎች ተገዥ የሆነ ለሙያው በቂ የሆነ ሥልጠና የተሰጠው ብቃት ያለው ለህዝብ ተገልጋ ሰብዓዊና ዲሞክራሲ ያዊ መብቶችን የሚያከብርና የሚያስ ከብር የህዝብን ሰላምና ደህንነት የሚያ ረጋግጥ የሲቪል ፖሊስ ተቋም እንዲ ኖር ማድረግ አስፈላጊ በመሆኑ፡፡

በተሻሻለው የክልሉ ህገ መንግሥት አንቀጽ ፵፱ /፫/ሀ/መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "የሶማሌ ክልላዊ መንግ ሥት" የፖሊስ ኮሚሽን እንደገና ለማቋ ቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር ፵፱/፺፮ ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

PROCLAMATION NO. 49/1996

REESTABLISHMENT PROCLAMATION OF SOMALI STATE POLICE COMMISSION

Whereas, it is has become necessary to have a well organized and strong civil police institution which is faithful to the constitution of the region and respectful to the laws enacted in accordance with the constitution, equipped with training required for his profession and serves the public, ensures the observation of human and democratic rights and maintains peace and welfare of the public.

Now, therefore, in accordance with Article 49(3,A) of the revised constitution of the region, it is hereby proclaimed as follows;

Part one
General

Art 1. Short Title

This proclamation may be cited as the " the Somali regional state police commission reestablishment proclamation no 49/1996

Qod.2aad Qeexid.

Bayaankan dhexdiisa haddaan haboonaanta wedhu macno kale siinin:-

1. " Boolis" waxa loola jeedaa xubin ka tirsan booliska soona qatay tababarka aasaasiga u ah xirfada boolisnimada laguna shaqaaleeyay komiishinka.
2. "Gole" waxaa loola jeedaa gol aha maamulka iyo hoogaaminta komiishinka.
3. "Komiishin" waxa loola jeedaa komiishinka Booliska Dawlada Deegaanka Soomaalida.
4. "Dawlad" waxa loola jeedaa Dawlada Deegaanka Soomaalida.

Qod 3aad. Magaca

Komishinka booliska Dawlada Deegaanka Soomaalida waxa loogu yee dhayaa booliska Dawlada Deegaanka Soomaalida.

Qaybta Labaad

Qod. 4aad Dib u Asaasid

1. Waxa bayaankan dib loogu aasaasay komishinka booliska Dawlada Deegaanka Soomaalida oo wixii hada ka danbeeya loogu yeedhi doono "komishinka" ahna hay'ad madax banaan, jiritaan sharcina leh.
2. iyadoo aan waxba loo dhimin madax banaanida sharci iyo xirfadeed ee komiishinka, komishinku wuxuu hoostagaa Xafiiska xidhiidhinta Maamulka, Cadaalada iyo Nabadgalyada.

Qod. 5aad. Xarunta Dhexe.

Xarunta komiishinku waa magaalada Jig-jiga, hase ahaatee, wuxuu laamo ka furaan karaa dhamaan gobolada iyo degmooyinka Deegaanka.

Qod.6aad. Ujeedooyinka komiishinka

Ujeedooyinka komishinku waa inuu sugo nabadgalyada iyo xasiloonida deegaanka una hogaansanaado da stuurka deegaanka iyo sharciyada kale ee dalka, kana hortago danbiyada qaab ku salaysan ka qaybgalka dadwaynaha

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የማያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ

፩. "ፖሊስ" ማለት መሠረታዊ የሆነ የፖሊስ ሙሉ ሥልጠና ተሰጥቶት በኮሚሽኑ ተቀጥሮ የሚሠራ የክልሉ ፖሊስ ኮሚሽን አባል ነው።

፪. "ጉባኤ" ማለት የኮሚሽኑ የአመራር ጉባኤ ነው።

፫. "ኮሚሽን" ማለት የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ፖሊስ ኮሚሽን ነው።

፬. "መንግሥት" ማለት የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ማለት ነው።

፫ ስያሜ

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ፖሊስ ኮሚሽን "የሶማሌ ክልል ፖሊስ" ተብሎ ይጠራል።

ክፍል ሁለት

4. እንደገና መቋቋም

1. የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ፖሊስ ኮሚሽን ከዚህ በኋላ «ኮሚሽን» እየተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለ ህጋዊ ሰውነት ያለው አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ እንደገና ተቋቁመዋል።
2. የኮሚሽን ህጋዊና ሙያዊ ነፃነት እንደተጠበቀ ሆኖ ኮሚሽኑ ለፍትህ አስተዳደርና ፀጥታ ማስተባበሪያ ቢሮ ተጠሪ ይሆናል።

፭ የኮሚሽኑ ዋና መሥሪያ ቤት

የኮሚሽኑ ዋና መሥሪያ ቤት ጅጅጋ ሲሆን እንደ አስፈላጊነቱ በዞኖችና ወረዳዎች ቅርንጫፍ ሊኖረው ይችላል።

፮ የኮሚሽኑ ዓላማዎች

የኮሚሽኑ ዓላማዎች የክልሉን ህገ መንግሥትና ሌሎች የሀገሪቷን ህጎች በማስከበር የህዝቡን ተሳትፎ መሠረት በማድረግ ወንጀልን በመከላከል የህዝቡን ሰላማዊ ኑሮና የክልሉን ደህንነት ማስጠበቅ ነው።

Art. 2. Definations

In this proclamation unless the context requires otherwise;

1. "police" means a member of the Somali region police commission who has received basic training in the police profession and is employed by the commission.
2. "council" means the management council of the commission.
3. "commission" means the Somali regional state police commission.
4. "state" means the Somali regional state.

Art 3. nomenclature

The Somali regional state police commission shall be called the police of Somali region.

Part Two

Art 4. Reestablishment

1. the Somali regional state police commission herein after referred as to " the commission" is hereby reestablished as autonomous organ of the region having juridical personality pursuant to this proclamation.
2. without prejudice to it's legal and professional independence of the commission, the commission shall be accountable to the justices administration and security coordination bureau.

Art 5. Head office

The head office of the commission shall be in Jig-jiga, it may establish branches in zones and were as of the region.

Art 6. Objectives of the commission

The objectives of the commission shall be to maintain peace and security of the public by complying to, and enforcing, the constitution and other laws of the land, and by preventing crimes through participation of the people.

Qod. 7aad <u>Awoodaha iyo waajibaa dada komiishinka</u>

Komishinku wuxuu leeyahay awo odaha iyo waajibaadyada soo socda;

1. Wuxuu ka hortag iyo baadhis ku sameeyaa danbiyada hoos yimaa da maxkamadaha deegaanka.
2. wuxuu ka hortag ku samaynayaa falal kasta oo xadgudub ku ah dastuurka, oo khatar galin karaa nidaamka kala danbaynta.
3. wuxuu ka hortaga fal kasta oo si abaabulan loo fuliyo keenana xasilooni darro; bud-cadnimo, ar gagaxisonimo iyo ka ganacsiga iyo isku gudbinta maandooriyaha.
4. wuxuu la dagaalama danbiyada dhanka ka ah danaha & hay'ada ha dawlada.
5. wuxuu ilaalinayaa mas'uuliyiinta sare ee dawlada iyo marti sharafta kale.
6. wuxuu fuliyaa amarada iyo go'aamada maxkamadaha.
7. Wuxuu fuliyaa amarada la xidhiidha badhista danbiyada ee ay siiso Xeer- ilaalinta Guud ee De egaanku.
8. wuxuu bixiiya cadeynta danbi la'aanta.
9. wuxuu daraasad ku samaynayaa hawlaha ka hortaga iyo baadhista danbiyada,si kor loogu qaado taya da xirfadeed ee booliska islamaa rkana loo hagaajiyo adeegyada waxqabadka ee booliska ,isagoo la kashanaya qaybaha ay khuseeyso.
10. wuxuu ururiyaa islamarkaana is ku dubariida xogaha iyo tirakoo bka danbiyada ee heer deegaan.
11. wuxuu xidhiidh xog iswaydaarsi iyo wada shaqaynba la saameeyaa hay'daha nabagalyada, islamarka na waxay iska cawiiyaan dhinacy ada darasaadka & tababarada.

፯. <u>የኮሚሽኑ ሥልጣንና ተግባር</u>

ኮሚሽኑ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባ ራት ይኖሩታል፡፡

፩. በክልሉ ፍርድ ቤቶች ሥልጣን ሥር የሚወድቁ ወንጀሎች ይከላከላል ይመረምራል፡፡
፪. ህገ-መንግሥቱን በመጣስ ሥርዓቱን አደጋ ላይ ሊጥሉ የሚችሉ ማናቸ ውም እንቅስቃሴዎች ይከላከላል፡፡
፫. በተደራጀ መልክ የሚፈጸሙ፣ ፀጥታ መደፍረስ፣ የሽፍትነት፣ የአሸባሪነት የአደገኛ ዕፅ ዝውውር ሥርጭት ይከላከላል፡፡
፬. የክልሉ መንግሥት ጥቅሞችና ተቋ ማትላይ የሚፈፀሙ ወንጀሎችን ይከላከላል፡፡
፭. የከፍተኛ መንግሥት ባለሥልጣናት እና የክልሉ እንግዶች ጥበቃ ያደር ጋል፡፡
፮. በፍርድ ቤቶች የሚሰጠውን ትዕዛ ዞችና ውሳኔዎች ይፈጽማል፡፡
፯. የወንጀል ምርመራን በተመለከተ ከክ ልሉ ጠቅላይ ዓቃቤ ህግ የሚሰጠ ውን ትዕዛዝ ይፈጽማል፡፡
፰. ከወንጀሉ ነፃ የመሆን ማስረጃ ይሰ ጣል፡፡
፱. የወንጀል መከላከልና ምርመራ ሥራ ዎችን ለማጎልበትና የፖሊስ ሙያዊ ብቃትና አገልግሎት ደረ ጃው የጠ በቀ እንዲሆን ለማድረግ ከሚመ ለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ጥናቶችን ያከናውናል፡፡
፲. በክልል ደረጃ የወንጀል መረጃዎችን እና ስታትስቲክሶችን ያሰባስባል ያጠ ናክራል፡፡
፲፩. ከፀጥታ አካላት ጋር የመረጃ ልው ውጥና የሥራ ቅንጅት ያካሂዳል በጥናትና ሥልጠና ይደግፋል፡፡

Art 7. Powers and Duties of the Commission

The commission shall have the following powers and duties;

1. prevent and investigate crimes that fall under the jurisdiction of the regional courts.
2. prevent any activities in violation of the constitution that may endanger the constitutional order.
3. prevent violence against public peace, hooliganism, terrorism, trafficking in and transferring of drugs.
4. prevent crimes against the interest and institutions of the regional government.
5. give security protection to higher officials of the regional government and other dignitaries in the region.
6. executes orders and decisions of the courts
7. executes orders issued by the General prosecution of the region in regard to investigation of crimes.
8. issue a certificate of No criminal record .
9. conducts studies to enhance crime prevention and investigation activities and to enable that the efficiency and serves of the police profession of the region in co-operation with concerned bodies.
10. collect and analyze criminal data and statistics at region wide level.
11. exchange information and undertake coordinated activities with security organs and engage with them in research and training in a mutually supportive manner.

12. wuxuu wada iskashi la yeesha komishinka booliska federaalka iyo mac'adyada booliska ee dawlada dhexe, islamarkana, abuura qorshaha ku haboon kobcinta aqoonta xirfadeed ee booliska .

.13. wuxuu xidhiidh wada shaqa yneed la samaynayaa komishi nada deegaanada kale.

14. wuxuu gali karaa heshiis,waa mulkiile hanti, islamarkaana magaciisa wuu ku dacwoon ka raa, waana lagu dacwayn karaa.

Qod.8[aad]. Qaab-dhiismeedka Komiis hinka:

Komishinku wuxuu yeelanayaa:-

1. Komishineer iyo ku xigeen ay magacawdo dawladu.

2. Golaha Maamulka iyo Hooga aminta oo ka koobaan komiis hineerka, ku xigeenka iyo sara akiisha sare ee komiishinka.

3. xubnaha kale booliska ee lagama maarmaanka u ah shaqada.

Qod.9[aad]. Awoodaha & wajibaadka Golaha maamulka & hoogaaminta

Golaha hogaaminta maamulka;

1. wuxuu baadhitaan ku sameeyaa daraasadaha himilooyinka, tabaha iyo heerka tayada ka hortaga iyo baadhista danbiyada ee deegaan ka, wuxuuna u gudbinayaa isag oo fikiradooda ku daraayana qay baha ay khuseeyso.

2. wuxuu baadhis ku samaynayaa daraasad ku saabsan qaab dhi smeedka komishinka isagoo fiki radiisa ku darayana wuxuu u gudbinayaa Golaha hawl fulinta isago u si mariinaya xafiiska xid hiidhinta.

3. wuxuu diyaariyaa qorsaha ta ba barada (waxbarashada) sare .

4. wuxuu diyaarinayaa qorshaha mi isaaniyad-sanadeedka ee komis hinka, si loo ansaxiyana wuxuu u gudbinayaa dawlada isagoo sii marinaya xafiiska xidhiidhinta

፲፪. ከፌዴራል የፖሊስ ኮሚሽንና ማሠልጠኛ ማዕከላት ጋር ግንኙነት በመፍጠር በማጎልበት የሥልጠና ዕቅድ ያዘጋ ጃል፡፡

፲፫. ከክልሎች ፖሊስ ኮሚሽኖች ጋር መልካም የሥራ ግንኙነት ይፈጥ ራል

፲፬. ውል ይዋዋላል፣ የንብረት ባለቤት ይሆናል በስሙ ይከሳል ይከሰሳል፡፡

፰ የኮሚሽኑ አቋም

ኮሚሽኑ፡-

፩. በመንግሥት የሚሾሙ አንድ ኮሚ ሽነርና ምክትል ኮሚሽነር

፪. ኮሚሽነሩ፣ ምክትል ኮሚሽነሩና ከፍተኛ የፖሊስ መኮንኖች ያቀፈ የሥራ አመራር ጉባዔ እና

፫. ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ፖሊሶች ይኖሩታል፡፡

፱ የኮሚሽኑ የሥራ አመራር ጉባኤ ሥልጣንና ተግባራት

የሥራ አመራር ጉባኤው፡

፩. ወንጀል ለመከላከልና ለመመርመር የሚረዱ የክልል ፖሊስና የስትራ ቴጂ ጥናቶችን በመመርመር ከአስ ተያየት ጋር ለሚመለከተው አካል ያቀርባል፡፡

፪. የኮሚሽኑ አደረጃጀት የሚመለከቱ ጥናቶች ይመረምራል፡፡ ከአስተያየቱ ጋር በማስተባበሪያ ቢሮው በኩል ለካቢኔው ያቀርባል፡፡

፫. የከፍተኛ ሥልጠና ዕቅድ ያዘጋጃል፡፡

፬. የኮሚሽኑ ረቂቅ በጀት ያዘጋጃል፣ እንዲጸድቅለት በማስተባበሪያ ቢሮው በኩል ለመንግሥት ያቀር ባል፡፡

12. establish good relation ship with federal police commission and training institutes in order to upgrade the professional co-mpetency of the police.

13. establish relation and exchange of information with the police commission of the other reg-ions.

14. enter into contract, own property and sue and be sued in it's own name.

Art 8. Structure of the Commission

The commission shall have;

1. A commissioner and deputy com-missioner to be appointed by the state.

2. A management council com-prising the commissioner, deputy com-missioner and other high rank police officials and;

3. other police officers necessary for it's activities.

Art 9 Powers and Duties of the Management Council

The management council;

1. examine studies on region wide policy, strategy and standardizat-ion required for the prevention and investigation of crimes, and submit to the concerned organs.

2. evaluate studies on organiz-ational structure of the com-mission, submits to the cabinet via the coordination Bureau with its recommendations.

3. design plans for higher training.

4. prepare a draft budget of th commission and submit to th government through the coord nation bureau.

5. wuxuu qiimayn ku samaynayaa warbixinta miisaaniyad sanadedka iyo wax qabadka komishinka ee sanadka una gudbiyaa dawlada, una sii marinaya xafiiska xidhiidhi nta.

6. waxaay ku dadalaan sidi uu xidhiidh wanaagsan ula samayn -lahaa komishinku,komishinada booliska ee deegaanada kale & federaalkaba.

Qod. 10aad. Awoodaha iyo wajibaa dada komiishineerka

1. Komishineerku isagoo hoos taga Xafiiska Xidhiidhinta, wuxuu hogaamiyaa, iskuna dubarida dhamaan hawlaha komishinka.
2. iyadoo aan waxba loo dhimin xubinka (1) ee qodobkan guud ahaantiisa, ayuu hadana komishineerku leeyahay waajibaadyadan;

b) wuxuu hirgaliyan x/nidaam eedka maamulka booliska.

t) wuxuu diyariyaa qorshe hawleedka iyo miisaaaniyad sanadeedka komishinka una gudbiyaa qaybaha ay khuseeyso, marka la ansixiyana ku shaqayaa.

j) wuxuu go'aaminayaa racfaanada laga soo qaatay go'aanada golaha dhagaysiga cabashooyinka iyo gudida anshaxa ee booliska.

x) wuxuu miisaaniyada ku bixinayaa hab waafaqsan qorshaha shaqo ee loo ansixiyay.

Kh) wuxuu fulinayaa darasana waxqabadka shaqada, qaabdhismeedka komishinka, iyo kobcinta heerka tayada & cududa ciidanka, islamarkana heerka waxqabad ee hawlaha kahortaga & baadhista booliska iyo adeegiisuba ay u wanaagsanaan lahaayeen.

d) wuxuu ku dadaalayaa sidii uu xidhiidh fiican ula yeelan lahaa komishinka booliska federaalka iyo komishinada boolis ee deegaanada kale.

፭. የኮሚሽኑ ዓመታዊ የሥራ ዕቅድ ፣ ሪፖርቶችና የሥራ አፈጻጸም ይገመግማል ከአስተያየት ጋር በማስተባበሪያው ቢሮ በኩል ለመንግሥት ያቀርባል።

፮. ኮሚሽኑን፣ ከፌደራልና ከክልሉ ፖሊስ ኮሚሽኖች መካከል መልካም የሥራ ግንኙነት እንዲኖር ጥረት ያደርጋል።

፲ የኮሚሽነሩ ሥልጣንና ተግባራት

፩. ኮሚሽነሩ ተጠሪነቱ ለማስተባበሪያ ቢሮው ሲሆን የኮሚሽኑን ሥራዎች ይመራል ያስተባብራል።

፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ኮሚሽነሩ፡-

ሀ) የክልሉ ፖሊስ ኮሚሽን መተዳደሪያ ደንብ ያስፈጽማል።

ለ) የኮሚሽኑ ዓመታዊ የሥራ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለሚመለከተው ያቀርባል ሲፀድቅም ሥራ ላይ ያውላል።

ሐ) በክልሉ ፖሊስ አቤቱታ ሰሚ እና የዲስፕሊን ኮሚቴ የሚሰጡ ውሳኔዎች በይግባኝ ሲቀርብለት ይወስናል።

መ) ለኮሚሽኑ በተፈቀደው ዕቅድ መሰረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል።

ሠ) የኮሚሽኑን አደረጃጀትና አወቃቀር አሠራርና አቅም ግንባታ የሚመለከተው ጥናቶች የፖሊስ አገልግሎት ተመሳሳይነት ያለውና ደረጃውን የጠበቀ እንዲሆን ለማድረግ የሚያስችል ጥናቶች እንዲከናወን ያደርጋል።

ረ) በኮሚሽኑ የፌዴራልና የክልል ፖሊስ ኮሚሽነሮች መካከል የሥራ ግንኙነት እንዲኖር ያደርጋል።

5. evaluate the annual plan report and performance of the commission and submits to the government through the co-ordination bureau.

6. make efforts to maintain good working relations with the federal and other regions police commissions

Art 10 Powers and Duties of the Commissioner

1. the commissioner shall be accountable to the co-ordination bureau and shall direct and coordinate the overall activities of the commission.
2. without prejudice to the generality of sub-article 1 of the article, the commissioner shall;

a) Execute the regulations of the regional police

b) Submit the annual work plan and budget of the commission to the concerned organs and implement the same upon approval by the government;

c) Render a final decision on appeals lodged against the decisions of regional police complaint hearing organ and that of the disciplinary committee.

d) Effect expenditure in accordance with the budget approval for commission.

e) Cause studies to be made in regard to the organization and building the capacity of the commission on the improvement of crime prevention and investigation activities; as well as on police service standardizetion.

F) effort in having with the federal and other regions police commission by establishing relation and seek ways to enhance the capacity of the commission.

r) wuxuu hogaaminayaa, shirgudoona ka yahay golaha maamulka &hoogaaminta islamarka na fuliyaa go'aanadooda.

Qod 11aad Awoodaha iyo Waajibaadada Ku Xigeenka Komishineerka

1. komishineer ku xigeenku:-

b) wuxuu komishineerka ka caawinayaa qorshaynta, hogaaminta, agaasimida iyo habaynta hawlaha komishinka.

t) si waafaqsan qaab-dhismeedka komishinka isagoo kala qaybinta shaqada samaynaya, ayuu qaybo ka mid ah komishinka kormeerayaa.

j) Wuxuu matalaa komishineerka marka uu maqan yahay.

x) wuxuu fuliyaa shaqooyinka kale ee komishineerku u xilsaaro.

2. Ku xigeenka komishineerku wuxuu hoos taga' komishineerka.

Qod 12aad Miisaaniyada:

miisaaniyada komishinka waxa u qoondaysa dawlada.

Qod 13aad Diiwaanada Xisaabadka

1. komishinku wuxuu xafidayaa diiwaanada xisaabaadka oo dhamaystiran islamarkana sax na ah.
2. diiwaanaada xisaabaadka ee komishinka iyo dhukumantiyada lacageed ee kale waxaa baadhaya sanad kasta, hanti dhawrka guud ama odhiitaro uu isagu magacaabo.

Qaybta Sadeexaad.

Maamuliista Booliska deegaanka

Qod 14aad. Shruudaha xulashada booliska:

1. Qof kasta oo itoobiyaan ah una dhashay deegaanka, oo boolis noqonayaa waa inu buuxiyaa shur uudahan soo socda:-

b) waa inuu noqdaa mid u hoggaansan dastuurka dawlada iyo sharciyada kale ee dalka iyo kuwa deegaankaba.

ሠ) የኮሚሽኑን አመራር ጉባኤ በሰብሳቢነት ይመራል፡፡

፲፩ የምክትል ኮሚሽነሩ ሥልጣንና ተግባራት

፩. ምክትል ኮሚሽነሩ፡-

ሀ) የኮሚሽኑን ሥራዎች በማቀድ፣ በማደራጀት፣ በመምራትና በማስተባበር ኮሚሽነሩን ይረዳል፡፡

ለ) በኮሚሽኑ መዋቅር መሠረት የሥራ ክፍፍሎች በማድረግ የኮሚሽኑን የሥራ ዘርፎች ከፊሉን ያካትታል፡፡

ሐ) ኮሚሽነሩ በማይኖርበት ጊዜ እራሱን ተክቶ ይሰራል፡፡

መ) በኮሚሽነሩ ተለይቶት የሚሰጡት ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

፪. ምክትል ኮሚሽነሩ ተጠሪነቱ ለኮሚሽነሩ ይሆናል፡፡

አንቀጽ ፲፪ በጀት

የኮሚሽነሩ በጀት በክልሉ መንግሥት ይመደባል

አንቀጽ ፲፫ ስለሂሳብ መዛግብት

፩. ኮሚሽኑ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፡፡

፪. የኮሚሽኑ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በዋናው ኦዲተር ወይም ዋናው ኦዲተር በሚሰይመው ኦዲተሮች በየዓመቱ ይመረመራል፡፡

ክፍል ሦስት

ስለ ክልል ፖሊስ አስተዳደር

፩. ለክልሉ ፖሊስነት ለመመልመል የሚፈለግ የማንኛውም የክልሉ ተወላጅ ኢትዮጵያዊ የሚከተሉት መመዘኛዎች ማሟላት ይኖርበታል፡፡

ሀ) የኢፌዲሪና የክልሉ ህገ-መንግሥትና ሌሎች ህጎች ተገዥ የሆነ፡-

g) Preside over the meetings of the management council.

Art 11 Powers and Duties of Deputy Commissioner

1. the deputy commissioner shall;

a) assist the commissioner in planning, organizing, directing and coordinating the functions of the commission;

b) follow up part of the commission's department by sharingfunctionin accordance with the structure of the commission.

c) Act on behalf of the commissioner in the absence of latter.

d) Discharge other duties which may be specifically entrusted to him by the commissioner.

e) The deputy commissioner shall be accountable to the commissioner.

Art 12. Budget

The regional government shall allocate the budget of the commission.

Art 13 books of accounts

1. the commission shall keep complete and accurate books of accounts.

2. The Books of accounts & financial documents of the commission shall be annually audited by the Auditor General or Auditors designated by him.

Part Three

Administration of the Regional Police

Art 14. Criteria for Recruitment of a Police

1. any Ethiopian citizen of the region to be recruited as a member of the regional police shall have to fulfill the following requirement;

a) faithful to the constitution of the FDRE and the region and other laws of the Land.

t) waa inuu buuxiyaa heerka aqoonta looga baahanyahay, caafimaad qaabmuuqaalka jidhkiisuna buuxo.

j) waa inuu anshaax iyo asluub fiican leeyahay.

x) waa inaanu lahayn record dan bilanimo.

Kh) waa inaanu da'diisu ka yarayn 18 sano jir.

d) Waa inuu raali ka yahay inuu boolisnimo ku adeego.

2. qaabka xulashada booliska loo samaynayo sida xubinka (1) ee qodkan ku cad,waa in sinaan iyo cadaalad loogu xusho dhinacyada jinsiga (lab & dhidig) ee bulshada deegaanka.

3. sida uu dhigayo xubinka (1) ee qodkan xubin kasta oo loo xushay boolis, hadii uu xubin ka ahaa urur siyaasadeed waa inuu ka baxaa ururkaas.

Qod 15aad. Dhaarta

Xubin kasta oo loo soo xushay inuu boolis noqdo waa inuu ku dharto daacad inuu u yahay dastuurka federaalka, kan deegaanka iyo sharciga kale ee dalka, islamarkaana xilka & waajibaadka saaran u gudanay si daacadnimo ku dhee han tahay , faah-faahinta waxa lagu xeerin doonaa xeer.

Qod.16aad. Mudada booliska waajib ka ku ah inu shaqeeyo:

1. Xubin kasta oo boolis ah mudada inuu shaqeeyo waajibka ku ah waa 7 (todoba) sano, faah-faahinteedana waxa lagu qeexi sharci.

2. xubin kasta oo boolis ah waxa shaqadu kaga joogsan karta sababaha soo socda;

b) marka uu dhinto.

t) In si sharciga waafaqsan uu ruqsou soo qorto loona ogolaado .

j) marka guddiga dhakhaatiirtu soo cadeeyaan in xanuun ku yimid ama dhaawac soo gaadhay dartiis una shaqada u qaban Karin.

ለ) ለፖሊስነት ለመመልመል የሚያበቁ የትምህርት ደረጃ አ ካላዊ ብቃት እና የተሟላ ጤንነት ያለው፡፡

ሐ) መልካም ሥነ ምግባር ያለው፡-

መ) የወንጀል ጥፋተኛነት ሪኮርድ የሌለው፡-

ሠ) ዕድሜው ከ18 ዓመት ያላነሰ

ረ) በፖሊስነት ለማገልገል ፈቃደኛ የሆነ፡-

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ መሠረት የሚደረገው ምልመላ የፆታና የክልሉ ሕዝብ ሚዛናዊ ተዋጽዖ ያካተተ ይሆናል፡፡

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ /፩/ መሠረት የተመለመለ ማንኛውም ሰው የፖለቲካ ድርጅት አባል የሆነ እንደሆነ ለፖሊስነት ሲቀጠር የፖለቲካ ድርጅቱን አባልነት መተው ይኖርበታል፡፡

፲፭ ቃለ-መሐላ ስለመፈጸም

በፖሊስነት የተቀጠረ ማንኛውም ምልመላ ለፌዴራልና ለክልሉ ሕገ-መንግሥት ታማኝ በመሆን የተጣለበትን ህዝባዊ አደራና ሙያዊ ኃላፊነት ለመወጣት ቃለ መሐላ ይፈፀማልየቃለ-መሐላ ይዘት በደንብ ይወሰናል፡፡

፲፮ የአገልግሎት ዘመን

፩. ማንኛውም ፖሊስ የግዴታ አገልግሎት ዘመን ሰባት /፯/ ዓመት ይሆናል ዝርዝር አፈጻጸሙ በደንቡ ይወሰናል፡፡

፪. የማንኛውም ፖሊስ ቅጥር በሚከተሉት ምክንያቶች ይቋረ ጣል፡፡

ሀ) በሞት

ለ) በህግ መሠረት የስንብት ጥያቄ ሲቀርብና ተቀባይነት ሲያገኝ

ሐ) በሐኪሞች ቦርድ የተረጋገጠ ሕመም ወይም የአካል ጉዳት ምክንያት ለሥራው ብቁ ሳይሆን ሲቀር፡-

b) Fulfill the education standard and physical fitness, and good health required for recruitment as policemen;

c) Have a good conduct;

d) Have no criminal record of conviction

e) Not less than the age of 18 years.

f) Consented to serve as oticemean

2. the recruitment to be conducted pursuant to sub article 1 of this shall be based on the equitable representative of the people in the region Sexs.

3. where a person recruited in accordance with (1) of this article, is a member of a political party, he shall quit his membership upon employment.

Art 15 Oath

Any police recruited shall take oath upon employment declaring that he carry out his duties with diligence and utmost commitment to the constitution so that he fulfils the demands of public trust and profession responsibilities bestowed on him, contents of the oath shall be determined by regulation.

Art 16. Terms of Service

1. any police officer shall be employed for seven years obligatory service, particulars for it's implementation shall be determined by law.

2. the service of any police officer shall be terminated for any of the following reason;

a) upon death

b) where the request for release is accepted in accordance with the law.

c) When the medical board testifies the unfitness of the police for the job on accounts of illness or body injury.

x) Marka maxkamadi danbi ku xuk unto ama lagu cadeeyo, isla mar kaana iyadoo la racyo x/nida ameedka booliska lagu go'aamiyo in danbigaasi yahay mid aan u sa amaxayn inuu shaqada sii wado; faahfaahinta waxa lagu qeexi sha rci.

Kh) marka u shaqada dhexdeeda falal anshaax xumo ah ku dhaq mo.

d) markuu hawlgab noqdo.

Qod 17[aad.] Xuquuqaha booliska

1. xubin kastoo boolis wuxuu xaq u leeyahay;

b) Inuu mushaharka heerka da wladu usoo ogolaatay qaato.

t) Sida uu qeexayo x/nidaameedka boolisku uu helo abalo kala duwan,gunnada raashinka,dirayska iyo adeega caafimaadka oo bilaash ah.

j) si waafaqsan sharciga how lgabka(doorataa) wuxuu helay aa xaqa howlgabka.

x) wuxuu xaq u leeyahay in loo sameeyo qareen sharci (lawyer), kharashka ku baxayana komishi nku bixiyo,marka uu dhaaw ac (danbi) ku galo isagoo si haboon u fulinaya waajibaadkiisa shaqo; faahfaahinta habka loo fulinayo waxa lagu qeexayaa sharciga.

Kh) wuxuu xaq u leeyahay inuu su'aalo ka waydiiyo waxyaa baha khaladaadka ah ee si lama filaan ah ula soo gudboonaada mas'uuliyiinta; kuna xaliya dhibka qaab wada tashi ah isla markaasna wuxuu xaq u leeyahay inuu cabashada ku soo dhaweeyo isagoo raacaya nid aamka kala saraynta jaranjar ada.

d) wuxuu xaq u leeyahay, marka uu dhaawac ku soo gaadho isagoo gudanaya waajibaadkiisa shaqo,dhawacaasuna yahay mid joogto ah,buuxa ama qayb ah oo shaqada aanuu fulinkarin; inuu ka faa'iidoyinka si waafaqsan xuq uuqaha uu siinayo sharciga haw lgabka.

መ) በፍርድ ቤት በወንጀል ጥፋተኛ ሆኖ ከተገኘና በደንቡ መሠረት ወንጀሉ ለሥራ ብቁ ተብሎ ሲወሰን ዝርዝሩ በህግ ይወሰ ናል።

ሠ) በሥራ ጊዜ አለአግባብ የሆነ የዲስፕሊን ጉድለት ሲፈፀም

ረ) በጡረታ ሲገለል

አንቀጽ ፲፯ መብት

፩. ማንኛውም ፖሊስ፦

ሀ) በመንግሥት የሚጸድቅ የደ መወዝ ስኬል መሠረት ደመ ወዝ ያገኛል፣

ለ) በኮሚሽኑ የመተዳደሪያ ደንብ መሠረት ቀለብ፣ ልዩ ልዩ አበ ሎች የደንብ ልብስና የህክምና አገልግሎት ያገኛል።

ሐ) በጡረታ ሕግ መሠረት የጡረታ መብት ያገኛል።

መ) ሥራውን በተገቢው መንገድ በማ ውጣት ላይ እያለ ለሚደርስ በት ተጠያቂነት በመሥሪያ ቤቱ ወጪ የጥብቅና አገልግሎት ያገ ኛል ዝርዝሩ በህግ ይወሰናል።

ሠ) በማንኛውም አጋጣሚ የበ ላይ ኃላፊዎችን በአግባቡ የመጠየቅ ስህተት ሲያይ የመጠቆም በው ይይት ችግሮችን የመፍታትና እንዲሁም የሥልጣን ተዋረድን ጠብቆ አቤቱታ ማቅረብ ይች ላል።

ረ) ከሥራው ጋር ከተያያዘ ሁኔታ በሚደርስበት ጉዳት ዘላቂ ሙሉ ወይም ችሎታውን ያጣ ፖሊስ አግባብ ባለው የጡረታ ሕግ የተ ሰጠው መብት ይከበርለ ታል።

d) When the police is found guilty by court of law.

e) Owing to inefficiency report or disciplinary misconduct in working place.

f) Upon retirement.

Art 17. Rights

1. any police shall;

a) get a salary in accordance with the scale approved by the government.

b) Be entitled to rations, various allowances, uniforms and medical services in accordance with administrative regulations of the commission

c) Be entitled to a pension in accordance with the pension laws.

d) Be Provided with attorney service by the expenses of the commission for liability he incurs while properly discharging his responsibility; particulars shall be determineed by regulation.

e) Have the right to appropriately question superiors under any circumstances, informs mistakes, resolve problems through discussions as well as lodged complaints following the chain of commands

f) be entitled to benefits provided in the relevant pension law for permanent,. total, or partial disability sustained in relation to his duties

Qod 18[aad]. Waajibaadka Booliska

xubin kasta oo boolis ah waxa Waajibku ah in u;

1. xuquuqaha & xoriyadaha di muqraadiga ah & kuwa aasaasi ga ah ee lagu xaqiijiyay dastu urka, isagoo aan ku xadgudbin u ilaalinaya, shaqada u guto si wafaaqsaana habka xeerka ciqa abta & sharciyada kale ee dalka.
2. marka uu shaqadiisa boolisnimo gudanayo, waxa ku waajib ah inuu tuso aqoonsigiisa.

Qod 19[aad]. Da'da Hawlgabka

xubin kasta oo ka mid ah boolisku da'diisa howlgabku waxay noqonay sa da'da uu xeerinayo sharciga hawlgabka ee shaqaalaha dawlad.

Qod 20[aad] Laanta Dhagaysiga Cabashooyinka ee Komiishinka.

Komishinka waxaa laga asaasayaa laanta dhagaysiga cabashooyinka ka yimaada shacabka , faahfaahinta waxa lagu xeerinayaa awaamiirta komishinku soo saaro.

Qaybta Afraad

QODOBO KALA DUWAN

Qod.21[aad]. Xidhiidhka Wada Shaqaynta

1. Komishinku wuxuu iskaashi wada shaqayneed kala yeelana yaa komishinka booliska ee federaalka haw!aha ka hortaga iyo baadhista danbiyada.
2. si waafaqsan wakiilashada kom ishinka booliska federaalka ay uu komishinku marka uu fulina yo hawlaha ka hortaga iyo baadhista danbiyada u hoostag aa komishinka booliska ee feder aalka.
3. komishinku wuxuu hirgalinaya go'aamada ka soo baxa golaha komishineerada dawlada dhexe.

Qod 22[aad]. Reebanaanta Darajada Militariga

1. Xuban kasta oo boolis ah heer kasta ha ahade ma qaadanayo darajada militariga, hase ahaa

፲፰ ግዴታዎች

ማንኛውም ፖሊስ

፩. በህገ-መንግሥቱ የተረጋገጠውን ሰብአዊና ዲሞክራሲያዊ መብቶች ሳይሸራረፉ በማክበር በወንጀለኛ መቅጫ ሥነ ሥርዓት ህግና በሌሎች አግባብ ባላቸው ሕጎች መሠረት ሥራውን ማከናወን፡፡

፪. ፖሊስ ሥራውን ሲያከናውን ማንነቱን የሚገልጽ መታወቂያ የማሳየት ግዴታ አለበት፡-

አንቀጽ ፲፱ የጡረታ መውጫ ዕድሜ

ማንኛውም የክልሉ ፖሊስ አባል በጡረታ የሚገለልበት ዕድሜ ጣሪያ አግባብነት ባለው የጡረታ ህግ መሠረት ለመንግሥት ሰራተኞች የተወሰነው የጡረታ መውጫ ዕድሜ ይሆናል፡፡

አንቀጽ፳ ስለክልሉ ፖሊስ አቤቱታ ሰሚ

በኮሚሽኑ ውስጥ የህዝብ አቤቱታ የሚሰማ የክልሉ ፖሊስ አቤቱታ ሰሚ አካል ይቋቋማል ዝርዝሩ በህግ ይወሰናል፡፡

ክፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

፳፩ የኮሚሽኑ የሥራ ግንኙነት

፩. ኮሚሽኑ ከፌዴራል ፖሊስ ኮሚሽን ጋር ወንጀልን ለመከላከልና ለመመርመር የተቀናጀ የሥራ ግንኙነት ይኖረዋል፡፡

፪. የክልሉ ፖሊስ ኮሚሽን በፌዴራል ኮሚሽን በሚሰጠው ውክልና መሠረት የወንጀል ጉዳዮችን ሲመረመሩና ሲከላከሉ ተጠሪነቱ ለፌዴራል ኮሚሽኑ ይሆናል፡፡

፫. ኮሚሽኑን የፌዴራል ፖሊስ ኮሚሽኖች የጋራ ጉባኤ ባወጣው ውሳኔዎች ይፈጽማል ያስፈጽማል፡፡

፳፪ ወታደራዊ ማዕረግ ስለመቅረቱ

፩. በማንኛውም ደረጃ የሚገኝ ፖሊስ ወታደራዊ ማዕረግ አይኖረውም፡፡ ሆኖም የፖሊስ የሆነ ማዕረግና

Art 18. Duties

Any police has duties ;

1. to perform his activiti accordance with cri procedure code and relevant laws by fully o ing human and demo rights ensured by constitution.
2. to show his identity card carry out his police duties

Art 19 Retirement

The retirement age limits fo member of regional police sh the age determined by the re pensions for civil servants

Art 20 complaints hearing

There shall be establis regional police complaint h organ that hears compla public, particulars sha determined by directives by the commission.

Part Four

Miscellaneous provis

Art 21. working relations

1. the commission shall have ing relation in cooperati mutually supportive wa the federal police commis the prevention and inves of crimes.
2. in accordance with the del of federal police commis prevention and investiga crimes, shall be accounta the implementation of thi federal police commission
3. The commission shall enf cisions of council polic missioners of federal.

Art 22 Abandonment of milita

1. No police officer, at an shall have military ran ever, there shall be a polic

tee, wuxu qadan karaa darajo iyo astaan boolis. Faah-faahint ana waxa lagu xeerin xeer gaar ah.

2. Xubin kasta oo boolis ahi wuxuu yeelanayaa dirays tilmaamaya booskiisa, darajada ama calaam ad muujinaysa magaciisa, nam barkiisa,qaybtiisa iyo mas'uuli yadiisa.

Qod 23aad. Hanaanka shaqo

1. Si waafaqsan qaab-dhismeedka komishinka mas'uuliyiinta heer arka kala duwan waxay u shaqeeynayaan hab-kooxeed ma rka ay gudanayaan waajibaadko oda shaqo ,habka kooxuhu wu xuu yeelan doonaa mas'uuliyad wadareed iyo mid gaar ahba.

2. Si waafaqsan qaabdhismeedka komishinka, in mas'uul walba oo jooga heer kasta uu isagoo raacaya awooda sharci uu le eyahay uu ku gutaa waajibaadki isa shaqo.

3. habka shaqada ee boolisku waa inay noqotaa mid waafaqsan hadafka ka la xisaabtanka iyo mid cad cadaan leh.

4. Waa in habka maamulka, hoga aminta & shaqada boolisku noq otaa mid ku dhisan ka qaybgal ka shacabka.

Qod 24aad. Falalka Reeban:

Fal ama fiicil kasta oo meel ka dhac ku ah summcada ama sharafta qofka way reeban tahay (waa mamnuuc).

Qod 25aad. Sharciyada aan dhaqaan galka lahayn:

1. bayaanka aasaaska komishinka bo oliska DDS, bayaan tirsi 20/1994 waxaa lagu nasakhay bayaankan.

2. sharci kastoo qodobada baya ankan ka soo hor jeeda ma laha fulitaan sharci

Qod 26aad. Soo saarida X/nidaame ed:

Golaha howl fulinta deegaanku wuxuu soo saari karaa X/nidaame edka lagama marmanka u ah hirg alinta qodobada bayaankan .

ምልክት ይኖራል። ዝርዝሩ በደንቡ ይወሰናል።

፪. ማንኛውም ፖሊስ የሥራ መደቡን የሚያመለክት የመለያ ደንብ ልብስ እንዲሁም ማንነቱን የሚገልጽ ስሙን መለያ ቁጥሩን፣ ክፍሉንና ኃላፊነቱን የያዘ ባጅ ወይም ምል ክት ይኖረዋል።

፳፫ አሠራር

፩. በኮሚሽኑ መዋቅር በየደረጃው ባሉት ኃላፊዎች የቡድን አሠራር ዋና የተ ግባር አፈጻጸም አቅጣጫ ይከተ ላል። የጋራና የነጠላ ኃላፊነት ያስ ከትላል።

፪. በኮሚሽኑ መዋቅር መሠረት በየደረ ጃው የሚገኙ ኃላፊዎች በተሰጣ ቸው ሥልጣን መሠረት በመወሰን ኃላፊነታቸውን የማ ውጣት ግዴታ አለባቸው።

፫. የፖሊስ አሠራር ተጠያቂነትና ግል ጽነትን መርሆን የተከተለ መሆን ይኖርበታል።

፬. የፖሊስ አሠራር የህዝብ ተሳ ትፎን መሠረት ያደረገ መሆን ይኖርበታል።

፳፬ የተከለከሉ ድርጊቶች

ማንኛውም ኢ-ሰብአዊ ወይም ክብርን የሚነካ ድርጊት የተከለከለ ነው።

፳፭ ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ህጎች

፩. የክልሉ ፖሊስ ኮሚሽን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፳/፲፱፻፹፬ በዚህ አዋጅ ተሽሯል።

፪. ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረንን ማንኛ ውም ህግ በዚህ አዋጅ ላይ የተጠቀ ሱትን ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

፳፮ ደንብ የማውጣት ሥልጣን

የክልሉ ካቢኔ ምክር ቤት ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም የሚረዱ ደንቦች ሊያወጣ ይችላል።

and badge as substitute, particulars shall be determined by law.

2. any police officer shall have uniform that indicates his position as well as budge or sign showing his name, number, department and responsibility.

Art 23. performance

1. team performance by officials and employees at all levels of structure of the commission shall be the main operational perspective. Team performance shall entail joint and several liability.

2. the officials at all levels of the structure of the commission shall discharge their responsibility in accordance with their allocated duties.

3. the operation of the commission shall be based on the principle of accountability and transparency.

4. activities of the commission be based on participation of the people.

Art 24 prohibited activities

Any inhuman or degrading treatments or acts are prohibited

Art 25. inapplicable laws .

1. the regional police commission establishment proclamation no 20/1994 is hereby repealed

2. any law inconsistent with this proclamation shall not be applicable

Art 26 issuance of regulation

The cabinet of the region may issue regulations necessary for the implementation of this proclamation.

Qod.27aad. <u>Mudada dhaqangalka</u>	፳፯ <u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>	**Art 27. Effective Date**
Bayaankan wuxuu dhaqan galayaa laga bilaabo marka lagu soo dabaco dhool gazeta.	ይህ አዋጅ በዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣ በት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡	This proclamation shall enter into force upon its's publication on dh Gazeta.
CABDI JIBRIIL ABUBAKOR. *MADAXWAYNAHA DAWLADA DEEGAANKA SOOMAALIDA.*	አብዲ ጅብሪል አቡበከር የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዝዳንት	**ABDI JIBRIL ABUBAKOR** **FRESIDENT, S.R.S**